

SRB/MNE

Ovakoo punite svoje baterije:
● Stavite 1 do 4 AA ili 1 do 4 AAA prema polaritetu.
● Sve baterije se pune pojedinačno.
● Priključite aparat za punjenje na struju preko adaptera za struju.
● Pri se crveno svetlo LED diode radi signalizacije početka procesa punjenja.
● Vreme punjenja je od 15 minuta do maksimalno 20 minuta i zavisi od postavljene baterije, kao i njihovog prvobitnog nivoa punjenja.
● Automatska kontrola punjenja štiti baterije od prepunjavanja. Ako je baterija potpuno napunjena, pali se zeleno svetlo odgovarajuće LED diode, a baterije će se napajati u režimu održavanja punjenja.
● U slučaju nepravilne primene (npr. pogrešno postavljanje baterije) trepće crveno svetlo LED diode.
● Mobilni deo se može koristiti i u automobilu pomoću prilagođenog adaptera od 12 V.
Čuvanje baterija - Ovak punjač je predviđen za upotrebu u celom svetu (100-240V, 50/60Hz). Eventualno će vam biti potreban i odgovarajući adapter za usklađivanje sa određenu zemlju.

Saveti za pravilno punjenje
● Održavanje punjenja garantuje svež i potpuno napunjene baterije, zato ostavite baterije u uključivanju punjača ako vam trenutno nisu potrebne.
● Da postignete najbolje rezultate kod punjenja, koristite VARTA punjač u kombinaciji sa PowerAccu™.
● Nabijacka može biti praktičnija metoda punjenja, jer omogućava punjenje baterija u bilo koje vreme.
● Mobilni deo se može koristiti i u automobilu pomoću prilagođenog adaptera od 12 V.
Čuvanje baterija - Ovak punjač je predviđen za upotrebu u celom svetu (100-240V, 50/60Hz). Eventualno će vam biti potreban i odgovarajući adapter za usklađivanje sa određenu zemlju.

Bezbednost
● Ovak aparat je predviđen isključivo za punjenje punjivih baterija. Punjenje drugih vrsta baterija (Alkaline, RAM, cink-ugljenik) može da dovede do pucanja baterija i u najgorem slučaju do povreda.
● Nemojte da punite korodirane, oštećene ili baterije koje cure.
● U slučaju oštećenja ili kvara, javite se Vašem VARTA-producu.
● Na ovaj punjač imate garanciju od 3 godine.

Ostale informacije
● Tačna vremena punjenja za odgovarajuće kapacitete možete naći na zadnjoj stranici uputstva za upotrebu. Posetite nas i na www.varta-consumer.com gde ćete da se upozimate sa celim VARTA punjivim akumulatorima.
1) Zastita životne okoline
● Da bi se sprečili rizici po životnu okolinu i zdravlje usled opasnih materija iz elektroničkih elektroničkih uređaja, zabranjeno je bacati uređaje označene ovim simbolom u nesortirano smeće, već oni moraju da budu reciklirani. Za ostale informacije na temu reciklaže obratite se odgovarajućoj ustanovi.

SK

Takto nabijete svoje akumulatory
● Vlozite doň 1 až 4 AA alebo 1 až 4 AAA baterie v súlade s polaritou.
● Všetky akumulatory sa nabijajú samostatne.
● Sieťový zdroj je od 15 do 20 minút.
● Očervené svetlo LED diody signalizuje začiatok procesu nabíjania.
● Maximálny doba nabíjania je od 15 do 20 minút a závisí od nastavených batérií, ako aj ich pôvodného stavu nabitia.
● Automatická kontrola plnenia chráni batérie pred prepunjením.
● Ak je batéria úplne nabitá, zapáli sa zelené svetlo zodpovedajúcej LED diody, a batérie sa budú napájať v režime udržiavania nabitia.
● V prípade nesprávneho nastavenia (napríklad nesprávne nastavenie batérie) bliká červené svetlo LED diody.
● Mobilný časť sa môže používať v aute alebo v aute pomocou priloženého adaptéra 12 V.

Saveti za pravilno nabijanje
● Održavanje režim vam zaručuje vždy úplne nabité akumulátory, preto nechávajte akumulátory v zapnutej nabíjačke, ak ich ihned nepotrebujete.
● S cieľom dosiahnuť čo najlepšie výsledky nabíjania používajte VARTA nabíjačku v spojení s PowerAccu™.
● Nabíjačka môže byť praktičnejšou metódou nabíjania, pretože umožňuje nabíjanie batérií v ľubovoľnom čase.
● Mobilnú časť môžete použiť v aute alebo v aute pomocou priloženého adaptéra 12 V.
Čuvanie akumulátorov - Tento nabíjačka je navrhnutá na použitie na celom svete (100-240V, 50/60Hz). Eventualne je potrebné ešte vidieť adaptera špecifická pre danú krajinu.

Bezpečnosť
● Nabíjačka je určená iba na nabíjanie akumulátorov. Nabíjanie iných typov batérií (alkalické, RAM, zinok-uhlík) môže viesť k prasknutiu článkov a môže viesť k zraneniu obsluhujúcej osoby.
● Nepokúšajte sa znova nabíjať skodované, poškodené alebo vyčerpané akumulátory.
● V prípade poškodenia alebo funkčnej poruchy sa prosím skontaktujte so svojím predajcom VARTA.
● Na túto nabíjačku máte záruku 3 roky.

Ostale informácie
● Presné časy nabíjania pre príslušné kapacity nájdete na poslednej strane návodu na obsluhu.
● Navštívte nás aj na www.varta-consumer.com a spoznajte celý svet VARTA Rechargeable.
1) Ochrana životného prostredia
● Z dôvodu zabránenia ekologickým a zdravotným problémom vyplvým nebezpečných látok v elektrických a elektrických prístrojoch, prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, nesmú byť likvidované spoloč s nesortiránym domovým odpadom, ale musia byť opatrne použité alebo zhodnotené. Pre ďalšie informácie k temu recyklácie sa prosím obráťte na príslušný úrad.

SLO

Takoo napolnite baterije
● Upozorjujte poln in pravilno vstavite od 1 do 4 AA ali od 1 do 4 AAA baterije.
● Vse baterije se polnijo posamezno.
● Siefny zdroj svetla LED diode signalizira začetek postopka polnjenja.
● Čas polnjenja je med 15 minut in največ 20 minut.
● Očrvenje je od svetla vžlečnih baterij in njihovega prvotnega stanja polnjenja.
● Samodejni nadzor polnjenja ohranja baterije pred prenapojitvijo.
● Ko je baterija povsem polna, ustrezna LED svetla zeleno in baterije se začne ohranjivati uhranljivo napetostjo.
● V primeru napake rabe (npr. napačno vložena baterija LED utrdice) trepča rdeča svetloba LED diode.
● Mobilni del je možno uporabiti tudi v avtomobilu s pomočjo priloženega 12 V adapterja.

Saveti za pravilno polnjenje
● Održavanje napolnjenosti baterije zagotavlja vedno popolnoma napolnjene baterije, zato jih, dokler jih ne uporabite, pustite v vklopljenem polnilniku.
● Za najboljšie rezultate polnjenja uporabite polnilnik VARTA „Rechargeable Power Accu“.
● Polnilnik lahko zaradi njegove priročne oblike uporabljate tudi za shranjevanje baterij.
● Polnilnik je primeren za uporabo po vsem svetu (100-240 V, 50/60 Hz). Za posamezno državo po potrebi uporabite ustrezen adapterski vtičnik.
Varnost
● Polnilnik je namenjen izključno polnjenju baterij za večkratno polnjenje. Polnjenje drugih vrst baterij (alkalnih, RAM, cink-ogljikovih) lahko povzroči, da se celice v bateriji naprejo, kar v najslabšem primeru povzroči poškodbe.
● Ne polnite zarjavelih, poškodovanih ali steklih baterij.
● V primeru poškodb ali nepravilnega delovanja se obrnite na prodajalca izdelkov VARTA.
● Polnilnik ima triletno garancijo.

Nadaljnje informacije
● Natančne čase polnjenja za posamezne baterije najdete na zadnji strani navodil za uporabo.
● Da bi spoznali celo paleto baterij za večkratno polnjenje VARTA, nas obišcite na spletni strani www.varta-consumer.com.
1) Varnost okolja
● Da bi se preprečile težave z okoljem in zdravjem zaradi nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah, naprav, označenih s tem simbolom, ni dovoljeno odvrinati med običajne gospodinjne odpadke, ampak jih je treba ponovno uporabiti ali reciklirati. Za nadaljnje informacije o recikliranju se obrnite na pristojni urad.

Garancija: Proizvajalec jamči, da bo proizvod brezhibno deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo.
Garancijski rok začne teči z trenutnega blaga potrošnika. V garancijski dobi bo proizvajalec, če zakoniti zahtevki brezplačno odgovoril vse naprave in delovne izdelke, ki so nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem: - da kupec predloži dokazilo o nakupu (račun), - da v izdelku niso posegle osebe, ki nimajo pooblašča proizvajalca oz. zakonitega zastopnika, - da do okvare ni prišlo zaradi nepravilne uporabe izdelka, malomarnosti ali zlorabe.
Povprečno življenjsko trajanje je 45 letnih od dneva sprejema izdelka. V popravilo / kolkor izdelka ne bo mogoče popraviti v tem roku, lahko kupec zahteva novega. Garancija se podaljša za čas, kolikor je trajalo popravilo izdelka. Garancija ne pokriva potnih stroškov servisa in v primeru, da je zahtevano popravilo na lokaciji kupca. V strošek garancije niso vključeni baterijski vložki. Čas zagotavljanja servisa najraj 3 leta po poteku garancijskega roka. Proizvede v garancijskem roku ki ne delujejo brezhibno, pošljite na naslov VWR d.o.o. Trzinška cesta 132, 1000 Ljubljana (Tel:01 580 00 00) preko hiteve pošte DPD (Tel:01 513 23 00).
Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta Remington Rayovac, d.o.o.

TR

Sarj edilebilir pilleri nasıl sarj edilir?
● 1 ile 4 adet arası AA veya AAA pilleri, +/- kutuplarının doğru olduğundan emin olarak piller yusavlarına yerleştiriniz.
● Tüm sarj olur.
● Sarj cihazının güç adaptörünü prize takınız.
● Sarj işleminin başladığını göstermek için LED göstergesi kurmuz dağlık ile maksimum 20 dakka arasında olup yerleştirilen pillerin (akülerin) sisteme ve doluluk seviyelerine göre değışir kontrolü akülerin sarj sarj olmasına engelleyebilir. Bir akü tam dolduğunda ona ait LED ışığı yanar ve akü sarj müzafaza da kullanılabiriz.
● Hataki kullanılmada (örneğin pil yanık yerleştirilirdiğinde) LED kurmuz yanar.
● Tıjnaribit cihazını 12V adaptörle kullanınız.

Doğru sarj için ipuçları
● Elektrik yalıtımını muhafaza, pillerin sarj cihazı içerisinde tam dolu olarak kalmasını sağlar, bu yüzden kullanılmayacağı pilleri sarj olduktan sonra cihaz içerisinde bırakılabiriz.
● Sarjda en iyi performans elde etmek için VARTA sarj cihazıyla ile birliktre sarj edilebilir "VARTA Power Accu" kullanınız.
● Sarj cihazı kullanılırken yalıtılmayı muhafaza kurtusu olarak da kullanılabiriz.
● Sarj cihazının doğru çapında kullanılm için tasarlamaştır (100-240V, 50/60Hz). Eğer gerekirse ülkeye özgü adapter kullanınız.

Güvenlik uyarıları
● Sarj cihazı sadece sarj edilebilir pillerin sarj için kullanılmalıdır. Sarj edilmeyen diğer pil türlerini (Alkalin, RAM, Çinko-Karbon) sarj etmeyiniz. Aksi takdirde sarj piller bakımssız olarak yanar.
● Sarj süresi 15 dakka.
● Otomatik sarj kontrolü akülerin sarj sarj olmasına engelleyebilir. Bir akü tam dolduğunda ona ait LED ışığı yanar ve akü sarj müzafaza da kullanılabiriz.

AR

طريقة الشحن
● جمعوا من 1 إلى AA 4 أو من 1 إلى AAA 4 بشكل صحيح الأقطاب. يتم شحن كل التوابع بشكل خاص.
● أرسلوا جهاز الشحن بالمآخذ عن طريق كل التوصيل LED باللون الأحمر للتحقق من مستوى الشحن.
● وقت الشحن يعتمد على عدد و ع البطاريات بالشحن.
● شحن البطارية بشكل كامل فأن (LED يمكن أيضا استخدام القسم المتحرك في الميزارة بواسطة المآخذ 12 فولت المرسل مع الجهاز.
● تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

طريقة الشحن

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

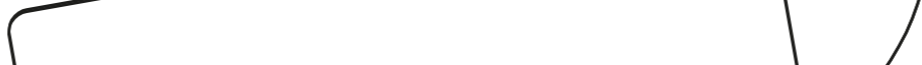
تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.

تصالح للشحن الصحيح
● يضمن لكم الجهد الذي تم الحصول عليه شواحن قوية و كاملة الشحن و في أي وقت و لذلك دعوا التوابع في جهاز الشحن الموصول بالبطارية إذا لم تكونوا بحاجة لها بشكل مبالغ فيه.
● للحصول على أفضل نتيجة شحن استخدموا جهاز الشحن فارتا Varta مع شواحن فارتا "Rechargeable Power Accu".
● يمكن لجهاز الشحن من خلال شبكة العنلي من أن تتأكد من كحفظ للشحن.
● سيتم جهاز الشحن هذا للاستخدام في جميع أنحاء العالم (240 100) فولت.
● فترتا 6 و950 من فترتا 12.
● تحتاج فقط للمآخذ المستخدمة في بلدكم.



http://www.varta-consumer.com/qr/product/57075



CZ
Akumulátory nabíjejte takto
 ● Vložte 1 až 4 akumulátory baterie typu AA nebo 1 až 4 akumulátory baterie typu AAA. Držte je přitom na správné poloovině. ● Všechny akumulátory se nabíjejí individuálně. ● Pomocí rotového ovládacího prvku nastavte zářivku. ● Začíná nabíjení zářivka světlí červeně. ● Nabíjení trvá 15 až maximálně 20 minut a jeho délka závisí na počtu vložených akumulátorů a jejich počátečním stavu nabití. ● Automatická kontrola nabíjení chrání akumulátory před nadměrným nabíjením. Po úplném nabití akumulátorů se příslušná dioda rozsvítí zeleně a nabíjení akumulátorů přejde do uzdravovacího režimu. ● Při nesprávném použití (např. špatném vložením akumulátorů) dioda bliká červeně. ● Mohli byste nabíjet zářivku i v saze prostřednictvím příslušného adaptéru pro 12 V.
Typy pro správné nabíjení
 ● Udržování nabíjením Vám poskytné kdykoliv čerstvé a plně nabité akumulátory. Nechte je proto v zapnuté nabíječce, i když je bezpotřebné nepotřebujete. • K dosažení optimálního výsledku nabíjení používejte nabíječku VARTA pro nabíjení akumulátorů VARTA. Rechargeable Power Accu®. Díky optimálnímu nastavení nabíječka i jako schránka k uchování akumulátorových baterií. Nabíječka je vhodná k použití na celém světě (100-240V, 50/60Hz). Pro elektrické zářivky v jejich zemi jsou případně zapotřebí příslušné adaptéry.

Bezpečnost
 - Tato nabíječka je určena výhradně k nabíjení akumulátorových baterií. Nabíjení jiných typů baterií (alkalických, RAM, zinko-uhlíkových) může vést v jejich explozi a v krajním případě i k zranění. - Nenabíjejte zkorodované, poškozené nebo vyčerpá baterie. - V případě poškození nebo funkčního závadu nabíječky se spjte s prodejcem výrobků VARTA. - Na tuto nabíječku poskyujeme záruku 3 roky.
Další informace
 - Přesné doby nabíjení pro příslušné kapacity naleznete na poslední straně návodu k obsluze. - Navštivte nás i na stránkách www.varta-consumer.com kde se můžete seznámit s úplným sortimentem našich objektivních produktů.

Ekologie
 Především ekologickým a zdravinným problémem způsobným nebezpečným látkami v elektrických a elektronických zařízeních. Zařízení označena tímto symbolem nete obsahují nadměrného komunálního nebo funkčního závad nabíječky se spjte s prodejcem výrobků VARTA. - Na tuto nabíječku poskyujeme záruku 3 roky.

odpadu, nýbrž je třeba je recyklovat!

jiným způsobem využít. Za účelem získání dalších informací o problematice recyklace se obraťte obrátte na příslušný úřad.

D
So laden Sie Ihre Akkus
 ● Legen Sie 1 bis 4 AA oder 1 bis 4 AAA polnrichtig ein. ● Alle Akkus werden individuell geladen. ● Die LED-Anzeige leuchtet rot, um den Beginn des Ladevorgangs und ist abhängig von der Anzahl der eingesteckten Akkus sowie deren ursprünglichem Überladungs. Ist ein Akku vollständig geladen so leuchtet die entsprechende LED grün. ● Batterie wartungsfrei (einmalig) blinkt die LED rot. ● Das Wechseln kann auch im Auto.
Tipps zum richtigen Laden
 - Die Erhaltungsladung garantiert Ihnen frische und vollständig geladene Akkus zu jeder Zeit. Deshalb belassen Sie die Akkus im eingeschaltenen Ladegerät, wenn Sie diese nicht unmittelbar benötigen. - Um beste Ladeergebnisse zu erzielen, verwenden Sie immer VARTA „Rechargeable Power Accu“. - Der Lader kann durch seine hohe elektrische Form auch als Akku-Aufwahrungsbank dienen. - Dieses Ladegerät ist für den weltweiten Einsatz ausgelegt (100-240V, 50/60Hz). Sie benötigen ggf. noch die Länderspezifische Adapterstecker.
Sicherheit
 - Dieses Ladegerät ist nur für das Laden von Akkus vorgesehen. Das Aufladen von anderen Batterietypen (Alkaline, RAM, Zink-Kohle) kann zum Zerbersten der Zellen und im schlimmsten Fall zu Verkürzungen führen. - Versuchen Sie keine Kondensatoren, Beschädigten oder ausgelegenen Akkus wieder aufzuladen. - Bei Schäden oder Funktionsstörungen kontaktieren Sie bitte Ihren VARTA-Händler. - Auf diesen Lader haben Sie eine Garantie von 3 Jahren.
Weitere Informationen
 - Der genaue Lade- zeiten für die entsprechenden Kapazitäten finden Sie auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung. - Besuchen Sie uns auch unter www.varta-consumer.com um die ganze Welt von VARTA Rechargeable“ kennenzulernen.

Umweltverschö
 Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.

DK
Sådan foretages opladning af batterier
 ● Læg 1 - 4 AA, 1 - 4 AAA batterier. Sørg for, at polene +/- vender rigtigt. ● Hvert batteri oplades for sig. ● Tilslut opladern til en stikkeds via omformeren. ● LED'en lyser rødt for at vise, at opladningen starter. ● Opladningsiden tager mellem 15 minutter og maks. 20 minutter afhængig af, hvor mange batterier, der er lagt i samt hvor meget de er opladet til isværet. ● Den automatske kontrol af opladningen beskytter batterierne mod overoplading. Når et batteri er ladet helt op, lyser den hvide svarende LED grøn og batteriet forsynes med vedligeholdelsesopladning. ● Ved forkert brug (fx. hvis et batteri er lagt forkert i blikker LED'en rødt. ● Den mobile del kan også anvendes i bilen med hjælp af den medfølgende 12V adapter.
God råd om korrekt opladning
 - Vedligeholdelsesopladningen sørger for, at batterierne altid er friske og fuldt opladede. Lad derfor batterierne sidde i den tændte oplader, hvis de ikke skal bruges med det samme. - De bedste resultater opnåes ved, at bruge en VARTA oplader sammen med VARTA batterier af typen „Rechargeable Power Accu“. Opladneren er, på grund af sit safon, også velegnet som opbevaringsboks til batterier. - Denne oplader kan bruges over hele verden (100-240V, 50/60 Hz). Der skal dog evt. anvendes et sæt specielt tilpasningskit i nogle lande.
Sikkerhed
 - Denne oplader må kun bruges til opladning af genopladelige batterier. Hvis den bruges til opladning af andre typer batterier (alkaline, RAM, brustener), kan dette medføre, at cellerne springer, og i værste lade medføre personskade. - Man bør ikke oplade batterier, der er korroderede og/eller beskadigede eller batterier, der lekket. - Kontakt den nærmeste VARTA forhandler, hvis der opstår skader eller funktionsfejl. - Dér ydes en garanti på 3 år for denne oplader.
Yderligere information
 - Den nøjagtige opladningstid for de enkelte kapaciteter findes på den sidste side i betjeningsvejledningen. - Besøg også www.varta-consumer.dk og få oplysninger om andre genopladelige produkter fra VARTA.
Miljøbeskyttelse
 - For at undgå miljø- og sundhedsproblemer på grund af farlige stoffer eller elektrisk og elektronisk udstyr må apparater med dette symbol ikke bortskaffes som husholdningsaffald. De skal afleveres til genbrug eller opbejdring. Yderligere informationer om genbrug fis hvis de lokale ansvarlige myndigheder.

E
Como cargar las baterías
 ● Coloque de 1 a 4 pilas AA o AAA por los polos correctos. ● Las baterías se cargan individualmente. ● Conectar el cargador a la toma de corriente usando el adaptador. ● El indicador LED ilumina en rojo para mostrar el inicio del procedimiento de carga. ● El tiempo de carga es de entre 15 y 20 minutos como máximo y depende del número de baterías incorporadas, así como de su estado de carga original. ● El control de carga automático protege las baterías de un sobrecarga. Cuando la batería está totalmente cargada, se ilumina en verde el LED de supervisión de mantenimiento. ● En caso de uso incorrecto (p. ej. si se ha insertado mal la batería), el LED parpadeara en rojo. ● El cargador podrá mantenerse en su coche con el adaptador de 12 V. Incluido.
Recomendaciones de carga
 - El mantenimiento garantiza que las baterías están completamente cargadas; si no se necesita disponer de las baterías de inmediato, se aconseja dejarlas dentro del cargador encendido. - Para optimizar la carga, se recomienda utilizar el cargador VARTA con sus correspondientes acumuladores recargables VARTA. - Su tamaño es idéneo para almacenar en combinación con su adaptador correspondiente (100-240V, 50/60Hz).
Seguridad
 - El cargador está diseñado exclusivamente para cargar baterías recargables. Si se intenta cargar otro tipo de baterías no recargables o pilas (alkaline, RAM, zinc-carbon), pueden estallar y causar heridas. - No cargar baterías dañadas, oxidadas o con períodos de electrolitos. - Si el producto es defectuoso o no funciona, contacte con su proveedor VARTA habitual. - El cargador dispone de una garantía de 3 años.
Información adicional
 - El tiempo de carga para distintas capacidades de baterías viene detallado en la última página del manual de instrucciones. - Si desea obtener más información sobre nuestra

FR
Comment charger vos piles rechargeables
 ● Placez 1 à 4 piles AA, 1 à 4 piles AAA en respectant la polarité. ● Toutes les piles rechargeables sont chargées individuellement. ● Branchez le chargeur au secteur au moyen de l'adaptateur. ● L'indicateur à diodes émet une lumière rouge pour signaler le début du chargement. ● Le chargement dure entre 15 et 20 minutes au maximum et dépend du nombre d'accumulateurs insérés et de leur état de charge initial. ● Le contrôle automatique de charge prévient toute surcharge des accumulateurs. Lorsqu'un accumulateur est complètement rechargé, la diode correspondante émet une lumière verte et l'accumulateur ne reçoit plus que la charge de maintien. ● En cas d'utilisation incorrecte (p. ex. la pile a été insérée à l'envers ou à tort). ● Le module chargeur peut également être utilisé en voiture grâce à l'adaptateur 12V inclus.
Conseils pour charger correctement les piles rechargeables
 - En laissant les piles rechargeables dans le chargeur branché au secteur, vous bénéficiez en permanence de piles rechargées totalement chargées, grâce à la charge de maintien. - Vous obtenez de très bonnes performances optimales en utilisant les „Rechargeable Power accu“ VARTA avec votre chargeur VARTA. - Grâce à son format compact, le chargeur peut également être utilisé comme boîte de stockage. - Ce chargeur est conçu pour une utilisation mondiale (100-240V, 50/60Hz). Il convient toutefois de équipé d'adaptateurs spécifiques au pays.
Informations de sécurité
 - Ce chargeur est prévu uniquement pour recharger des piles rechargeables. Rechargez toute autre technologie de piles rechargeables ou de piles non rechargeables (Alcaline, Alcaline rechargeable, Saline...) pourrais causer des dommages et/ou endommager le chargeur. - Ne pas essayer de recharger des piles rechargeables défectueuses, corrodées ou ayant couru. En cas de chargeur fonctionnant de celui-ci, veuillez contacter votre revendeur VARTA. - Vous disposez d'un droit de garantie de 3 ans sur ce produit.
Informations supplémentaires
 - Vous trouverez le temps de charge exacts en fonction des capacités sur la dernière page de la notice d'utilisation. - Visitez www.varta-consumer.com pour obtenir des informations complémentaires.

FIN
Näin laataa akkuperäiset
 ● Asetä aukoon 1-4 AA-paristoa tai 1-4 AAA-paristoa. Huomioi napaisuudet. ● Akut laadutaan yksittäin. ● LED-näyttö alkaa punaisella valo limoista latauksen alkunne. ● Latausajan on 15-20 minuuttia (lataustilan) ja LED näyttää valkoisella. Automattinen latauksenvalvonta suojaa paristoja yllätykseltä. Kun paristo on täysin ladattu, vastavärvä LEDin näyttö vhaee valo ja late näyttö ylläpito-tilaan-ku. ● Virheellinen käyttäyty yhteydessä (esim. jos paristo on asetettu laatuun väärin) LEDissä palaa punainen valo. ● Käsettävällä latauslaitella voidaan käyttää myös alustoja 12V-automottivien vallo.
Vihjeitä omistuksellen lataukseen
 - Käyttöolosuhteiden ansiosta laitteissa olevat paristot pysyvät jatkuvasti täyteen ladattuna. Siksi paristoja kannattaa pitää päällekytkettynä latauslaitteessa kuin nolla ei tarvita. - Parhaan latausolosuhteiden saavuttamiseksi käytännöllistä yhtenä Vartan laadittavien paristojen kanssa. - Kätevän kokonsa ansiosta laatuissa soveltuu myös käytettäväksi paristojen säilytyslaatikossa. - Tämä latauslaite soveltuu käytettäväksi kaikkialla maailmassa (100-240V, 50/60Hz). Tarvitset kuitenkin mahdollisesti lisävarusteeksi kussakin maassa käytettävien adapterien osat.
Turvallisuus
 - Latauslaite on tarkoitettu ainoastaan ladattaville akku-paristoille. Muiden paristotyyppien (alkali, RAM, sinkki-hiili) lataaminen saattaa johtaa kemojen rikkoantumiseen ja palonvaaraan tapauksissa johtaa henkilövaurioihin. - Älä yritä laata paristoja, joiden kuori on vaurioitunut, jollais on varoitusta tai joista on tullut ulos nestettä. - Käsettävällä toimintahäiriöiden sattuessa ota yhteyttä Varta-jälleenmyyjäsi. - Latauslaitteella koskee 3 vuoden takuu.
Lisätietoja
 - Eni paristokapasiteettien tarkat latausajat löydät käyttöohjeen viimeiseltä sivulta. - Lisätietoja saat osoitteesta www.varta-consumer.fi. Sivulle on koottu paljon hyödyllistä tietoa VARTA-Rechargeable- tuotteista.
Ympäristön suojele
 Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden aiheuttamien ympäristö- ja terveysongelmien välttämiseksi täällä symbolilla merkityiksi laitteiksi ei saa hävittää lajittelemattomasti kotitalousjätteiden mukana, vaan ne tulee käyttää uudelleen tai kierrättää. Kysy lisätietoja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta.

GB
How to recharge your batteries
 ● Insert 1 to 4 AA or 1 to 4 AAA batteries, ensuring that their +/- terminals are inserted correctly. ● All batteries are recharged individually. ● Connect the battery charger to the power outlet by means of the power adapter. ● The LED display lights up red, indicating the start of the charging process. ● The charging time is around 15 minutes up to a maximum of 20 minutes and depends on the number of batteries inserted as well as their original charging condition. ● The automatic charging control function prevents the batteries from being overcharged. Once a battery has been fully charged, the corresponding LED lights up green and the battery is supplied with float charge. ● If used incorrectly (ie, battery is inserted incorrectly), the LED flashes red. ● The mobile element can also be used in your car using the enclosed 12V adapter.
Tips for correct charging
 - The trickle charge ensures that your batteries are always freshly and fully charged, for which reason you should leave the batteries in the switched-on charger, if you do not need them immediately. - To achieve the best charging results, always use your VARTA battery charger in combination with VARTA „Rechargeable Power Accu“ rechargeable batteries. - Thanks to its convenient size, the battery charger can also be used to store your rechargeable batteries. This battery charger is designed for use anywhere in the world (100-240V, 50/60Hz). If necessary, you may however need an adapter for the respective country.
Safety notes
 - This battery charger is designed only for charging rechargeable batteries. Attempting to charge other types of battery (Alkaline, RAM, zinc-carbon) may result in the battery cells bursting, which in the worst case may lead to injuries. - Do not attempt to recharge corroded, damaged or leaky rechargeable batteries. - In case of damage or defects, please contact your VARTA dealer. - This battery charger is covered by a 3-year warranty.
Further information
 - The precise charging times for the corresponding capacities can be found on the last page of the instruction manual. - You can also visit us at www.varta-consumer.com to find out about the complete range of VARTA Rechargeable products.

1) Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

IT
Protezione dell'ambiente
 Per evitare che le sostanze nocive contenute negli apparecchi elettrici ed elettronici possano causare danni all'ambiente o alla salute pubblica, le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo non devono essere gettate nei rifiuti domestici indifferenziati ma devono essere riutilizzate o recuperate. Per maggiori informazioni in tema di riciclaggio rivolgetevi alle autorità competenti del vostro paese.

PL
Protekcja środowiska
 Aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska i ochronie zdrowia ludzkiego, urządzenia elektroniczne i elektryczne oznaczone tym symbolem nie należy wyrzucać do odpadów komunalnych, lecz należy je poddać recyklingowi lub innym formom odzyskania. Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu, skontaktuj się z właściwymi władzami lokalnymi.

PT
Proteção do ambiente
 Para evitar que as substâncias nocivas contidas nos aparelhos eléctricos e electrónicos possam causar danos ambientais ou à saúde pública, os aparelhos marcados com este símbolo não devem ser eliminados com os resíduos domésticos indiferenciados, mas devem ser reutilizados ou recuperados. Para maiores informações em tema de reciclagem, contacte os serviços municipais.

RU
Экологическая безопасность
 Чтобы предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека опасных веществ, которые содержатся в электронных и электрических устройствах, записанные выделенным устройством, обозначенные этим символом, вместе с несортированными бытовым мусором. Таким устройствам подлежат вторичной переработке или утилизации. Для получения дополнительной информации по вопросам переработки для последующего использования обращайтесь в соответствующую службу.

S
Så här laddar du dina batterier
 ● Lägg in 1 till 4 AA- eller 1 till 4 AAA-med polerna vända åt rätt håll. ● Alla batterier laddas individuellt. ● Anslut laddaren till vägguttaget med ni-ladaren. ● LED-angvejen lyser rött för att visa att laddningen har börjat. ● Upladdningstiden är mellan 15 minuter och maximalt 20 minuter och beror på antalet insatta batterier och den ursprungliga laddningsstatusen för dem. ● Den automatiska uppladdningskontrollen förhindrar att batterierna överladdas. När ett batteri är helt uppladdat lyser vitljuddiodes LED grönt och batteriet underhållsladdas. ● Vid felaktig användning (batteriet har t.ex. satts i fel blikker LED'en rött. ● Den mobila enheten kan också användas i bilen med hjälp av den medleverade 12 V adaptern.
Tips för korrekt laddning
 - Underhållsladdningen garanterar att du alltid har fräscha och fulladdade batterier, så låt därför dina batterier sitta kvar i den påslagna laddaren om du inte behöver dem omedelbart. - För att uppnå bästa laddningsresultat ska du alltid använda din VARTA-laddare tillsammans med Vartas "Rechargeable Power Accu". - tack vare sin behändiga form kan förvaringsboksen som förvaringsboks för batterier. - Denna laddare är avsedd för användning över hela världen (100-240V, 50/60 Hz). Det enda du behöver tilläggs är vissa fall en landspecifika adapter för 12 V.
Säkerhet
 - Denna laddare är avsedd för laddning av uppladdningsbara batterier. Laddning av andra typer av batterier (alkaliska, RAM, zink-kohle) eller skadade eller korroderade batterier kan resultera i celler som spränger, och i värsta fall medföra personskador. - Man bör inte ladda batterier som är korroderade, skadade eller beskadigade eller batterier som läcker. - I det eventuella skador eller driftstörningar ber vika kontakt din VARTA-handlare. - För denna laddare gäller 3 års garanti.
Ytterligare information
 - De exakta laddningstiderna för olika kapaciteter står på sist dinst i bruks-anvisningen. - Besök oss också vår webbplats under adressen www.varta-consumer.se för att lära känna våra produkter och tjänster bättre.
Miljöskydd
 För att undvika miljö- och hälsoproblem på grund av farliga ämnen i elektriska och elektroniska apparater får apparater som är märkta med den här symbolen inte slängas i osorterade hushållsavfall, utan måste återvinnas eller återvinas. För mer information om återvinning, var god vänd dig till ansvarig myndighet.

TR
Çevre dostuğu
 Elektrikli ve elektronik cihazların zararlı maddeleri içermesi nedeniyle, bu simlele işaretlenen cihazların, evsel çöplerle birlikte atılmaması gerekmektedir. Bu tür cihazların, ayrıştırılmadan evsel çöplere atılması, çevreye ve insan sağlığına zararlı olabilir. Daha fazla bilgi için lütfen yerel belediyelerinizle iletişime geçin.

UK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

US
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

VIETNAM
Environmental Protection
 Để tránh ô nhiễm môi trường và bảo vệ sức khỏe con người, các thiết bị điện tử và điện tử được đánh dấu bằng biểu tượng này không nên được xử lý như chất thải sinh hoạt thông thường mà cần được tái chế, tái sử dụng hoặc tái chế. Để biết thêm thông tin về tái chế, vui lòng liên hệ với cơ quan chức năng địa phương của bạn.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

YORK
Environmental Protection
 To avoid environmental and health